



**Ročná správa o hospodárení s vlastným majetkom
ING dôchodkovej správcovskej spoločnosti
k 31.12.2012**

VZOR

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Základné údaje o DSS

	č. r.	
a	b	l
Sídlo DSS		
Ulica a číslo	1	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	2	821 02 Bratislava
Štát	3	Slovenská republika
Korešpondenčná adresa DSS		
Ulica a číslo	4	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	5	821 02 Bratislava
Telekomunikačné spojenie		
Číslo telefónu	6	02 / 593 13 564
Číslo faxu	7	02 / 544 15 265
E-mailová adresa	8	martin.visnovsky@ing.sk
Akcie		
Zaknihované akcie na meno (celková hodnota)	9	10 023 200,- €
z toho: kmeňové akcie (počet, menovitá hodnota)	10	11 792 ks, 850,- €
prioritné akcie (počet, menovitá hodnota)	11	0, 0
zamestnanecké akcie (počet, menovitá hodnota)	12	0, 0
ISIN akcií:	13	SK1110008275, SK1110009653, SK1110010289, SK1110011238, SK1110011832, SK1110012970;
IČE akcií:	14	nie je k dispozícii
Iné		
Predmet činnosti	15	vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia podľa zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov
Vykonávané činnosti	16	vytváranie a správa dôchodkových fondov na vykonávanie starobného dôchodkového sporenia podľa zákona č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov
Evidenčný počet zamestnancov	17	75

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Člen štatutárneho orgánu DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Renata Mrázová	predseda predstavenstva	19.11.2009	+420 724464010
2	Juraj Dlhopolček	člen predstavenstva	20.1.2012	02 / 593 13 605
3	Vladimír Hirjak	člen predstavenstva	19.11.2009	02 / 593 13 600
4	Dušan Quis	člen predstavenstva	1.5.2010	02 / 593 13 608

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Člen dozornej rady DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Jiří Rusnok	predseda dozornej rady	17.6.2008	ING Penzijní fondy, a.s.	+420 724464100
2	Michal Němec	člen dozornej rady	28.10.2010	nie je k dispozícii	nie je k dispozícii
3	Marek Mikuška	člen dozornej rady	30.6.2010	ING Zivna posrova, a.s.	02 / 593 13 603

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Vedúci zamestnanec DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Juraj Dlhopolček	výkonný riaditeľ pre penzie a firemný obchod	1.1.2012	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 605
2	Vladimír Jetenský	vedúci vnútornej kontroly	1.7.2012	NG dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 825
3	Martin Višňovský	vedúci právneho oddelenia	1.11.2011	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 564
4	Andrea Kováčová	vedúca oddelenia Human Resources	1.5.2009	NG dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 663
5	Lubomír Halasz	vedúci oddelenia Sales Support	1.7.2011	ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 553
6	Eva Hajná	vedúca IT oddelenia	1.11.2008	NG dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.	02 / 593 13 852

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Prokurista DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	nie sú			

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Zodpovedný zamestnanec DSS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Katarína Baňasová	risk manager	15.11.2010	02 / 593 13 611
2	Alžbeta Danovičová	zodpovedná vedúca oddelenia finančného a operatívneho účtovníctva	1.3.2007	02 / 593 13 841
3	Branislav Tuš	portfólio manažér	1.7.2008	02 / 593 13 644
4	Radovan Vrba	portfólio manažér	15.2.2010	02 / 593 13 645
5	Jiří Hrabal	portfólio manažér	1.12.2012	02 / 593 13 646

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Technická pripravenosť - zmeny vo vecných a technických predpokladoch v porovnaní s rozsahom, ako boli predložené v konaní o udelenie povolenia na vznik a činnosť DSS

Dátum schválenia	
27.7.2012	INTERNÁ SMERNICA - Postup pri práci so zabezpečovacími prvkami na Kontaktnom centre
21.9.2012	INTERNÁ SMERNICA - Vedenie pokladnice

Organizačné predpoklady - zmeny v organizačných predpokladoch v porovnaní s rozsahom, ako boli predložené v konaní o udelenie povolenia na vznik a činnosť DSS

Dátum schválenia	

Zmeny v pravidlách činnosti - zmeny vnútorných predpisov riadenia a postupov činnosti DSS v porovnaní s tým, ako boli predložené v konaní o udelenie povolenia na vznik a činnosť DSS

Dátum schválenia	
21.9.2012	INTERNÁ SMERNICA - Program činnosti zameraný proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu
26.10.2012	INTERNÁ SMERNICA - Poriadok tvorby vnútorných predpisov
21.11.2012	INTERNÁ SMERNICA - Riešenie situácie v prípade nespárovaných položiek zo spracovania príspevkov DSS
20.12.2012	INTERNÁ SMERNICA - Vykonávanie CDD procesu
20.12.2012	INTERNÁ SMERNICA - Code of Conduct
20.12.2012	INTERNÁ SMERNICA - Správa zmlúv a plnomocenstiev
20.12.2012	INTERNÁ SMERNICA - Problematika prijímania, poskytovania darov, pohostení a protikorupčných opatrení
20.12.2012	INTERNÁ SMERNICA - Pravidlá preškolenia problematiky Compliance a AML určené pre obchodnú službu

Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

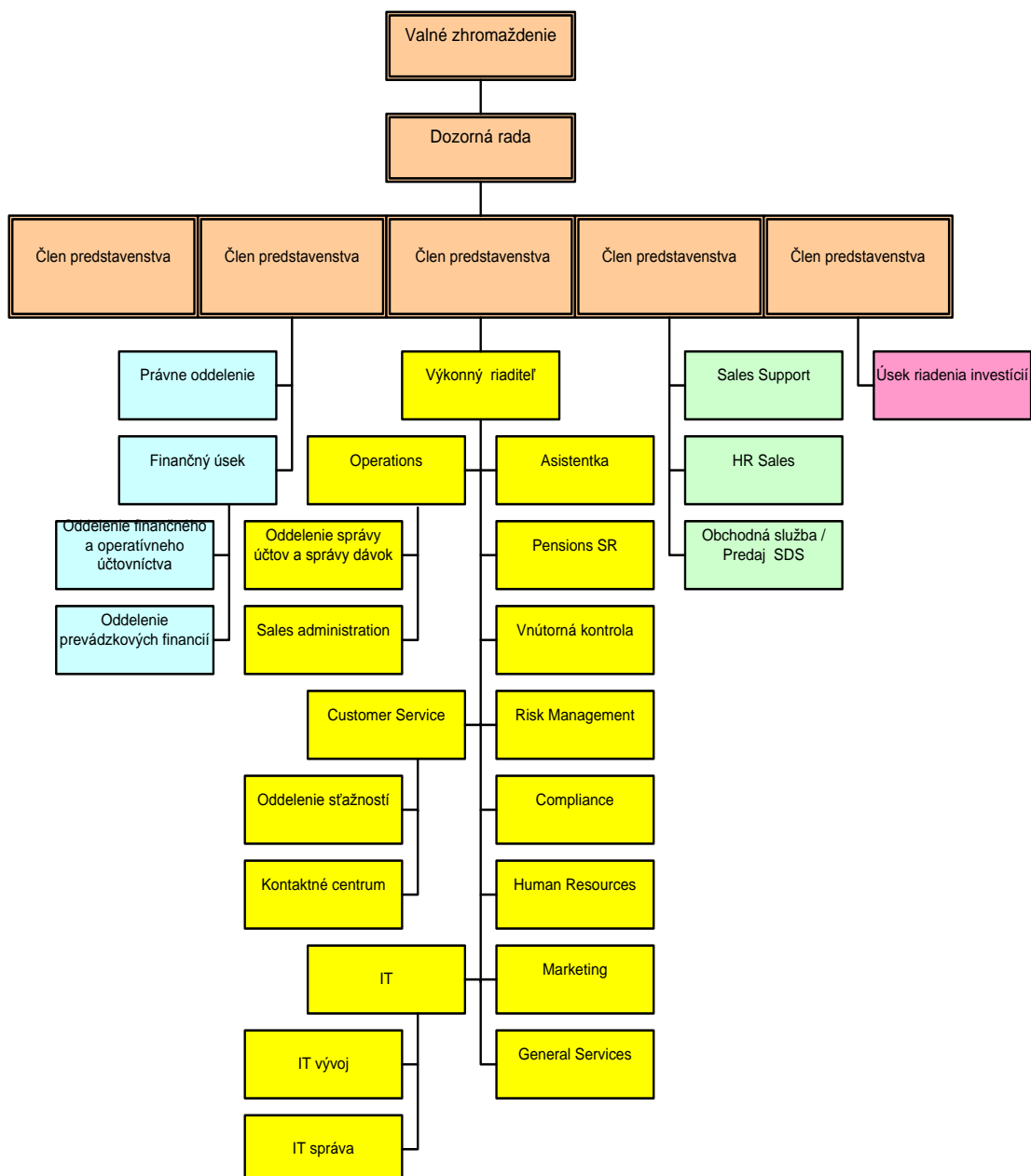
35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Grafické znázornenie organizačnej štruktúry DSS

Organizačná štruktúra ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. (účinná od 28.3.2012)



Kmeňový list dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Informácie o cudzích zdrojoch DSS

Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	1
DLHODOBÉ ZDROJE	1	0,00
Dlhodobé úvery	2	0,00
v tom: bankové úvery	2a	
dlhodobé podriadené dlhy	2b	
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	2c	
Ostatné dlhodobé záväzky	3	0,00
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	3a	
emitované dlhopisy	3b	
ostatné dlhodobé záväzky	3c	
KRÁTKODOBÉ ZDROJE	4	507,00
Krátkodobé úvery	5	0,00
v tom: bankové úvery	5a	
krátkodobé podriadené dlhy	5b	
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	5c	
Ostatné krátkodobé záväzky	6	507,00
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	6a	
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	6b	
záväzky z obchodného styku	6c	75,00
ostatné krátkodobé záväzky	6d	432,00
CELKOM	7	507,00

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Martin Višňovský

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

02 / 593 13 564

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Martin Višňovský

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

02 / 593 13 564

VZOR

Hlásenie o najvýznamnejších skutočnostiach dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

a) Informácie o najvýznamnejších skutočnostiach, ktoré ovplyvnili hospodárenie dôchodkovej správcovskej spoločnosti a informácie o jeho očakávanom vývoji v nasledujúcom období

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. vykázala k 31. decembru 2012 stratu vo výške 632 tis. EUR pred zdanením, čo je výrazné zlepšenie oproti minulému roku, keď strata predstavovala 1.990 tis. EUR. Pozitívne sa vyvíjali hlavne výnosy z odplát a provízií dôchodkových účtov, ktoré dosiahli za rok 2012 objem 3.648 tis. EUR, čo je nárast o 40% oproti minulému roku, keď boli na úrovni 2.607 tis. EUR.

Jedným z hlavných dôvodov rastu výnosov z odplát a provízií bol celkový rast objemu klientskych prostriedkov v správe, ako aj dosiahnutá výška zhodnotenia týchto prostriedkov v jednotlivých fondoch. Aj keď bol posledný štvrťrok roku 2012 negatívne ovplyvnený legislatívnym znížením príspevku klientov do druhého piliera z 9% na 4% z hrubého príjmu sporiteľa, aktíva v správe narástli počas roku 2012 o 94 mil. EUR a dosiahli celkovú výšku takmer 600 mil. EUR.

□
Ďalší pozitívny vplyv na výsledky hospodárenia malo rozpustenie garancií v prvom polroku roku 2012, ktoré sa uskutočnilo na základe zmeny zákona o dôchodkovom sporení. Tieto výnosy jednorázovo zlepšili hospodárenie spoločnosti o 187 tis. EUR.

Výsledkom efektívneho riadenia nákladov a procesov bolo významné zníženie prevádzkových nákladov o 12% v porovnaní s rokom 2011 na 1.444 tis. EUR.

Čistý zisk ING dôchodkovej správcovskej spoločnosti dosiahol hodnotu 287 tis. EUR vďaka zaúčtovaniu odloženej daňovej pohľadávky z kumulovaných strát minulých rokov v celkovej hodnote 919 tis. EUR.

V nasledujúcom období spoločnosť očakáva trvalý rast aktív v správe, aj keď v dôsledku legislatívneho zníženia odvodov z 9% na 4% bude menej dynamický ako v predchádzajúcich obdobiach. Rastúce aktíva budú aj naďalej pozitívne vplyvať na generované výnosy z poplatkov za správu fondov a odplát za zhodnotenie majetku týchto fondov, čo spoločne s efektívnym riadením nákladov prispeje k zníženiu straty spoločnosti.

b) Informácie o osobách, ktorým dôchodková správcovská spoločnosť zverila výkon činnosti podľa § 67 zákona

ING Investment Management (C.R.), a.s. so sídlom: Praha 5, Bozděchova 2/344, 150 00, Česká republika, IČO:25 10 28 69

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Jana Gregorová

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 838

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Jana Gregorová

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 838

VZOR

Dss (SUV) 15-02

Strana 1/1

Výkaz aktív a pasív dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Dlhodobý majetok	1	1 152
a)	nehmotný majetok	2	1 152
b)	hmotný majetok	3	
2.	Obežný majetok	4	10 421
a)	peňažné prostriedky a pohľadávky voči bankám a pobočkám zahraničných bánk	5	2 705
b)	dlhopisy a obdobné dlhové cenné papiere	6	4 241
c)	nástroje peňažného trhu	7	
d)	pohľadávky voči spravovaným dôchodkovým fondom	8	217
e)	náklady a príjmy budúcich období	9	2 328
f)	daňové pohľadávky	10	919
g)	iný obežný majetok	11	11
3.	Aktíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom	12	11 573
4.	Závazky	13	507
5.	Vlastné imanie	14	11 066
a)	základné imanie	15	10 023
b)	emisné ážio	16	
c)	zákonný rezervný fond	17	996
d)	ostatné kapitálové fondy	18	
e)	oceňovacie rozdiely	19	116
f)	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	20	-356
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	21	
h)	zisk/strata bežného účtovného obdobia	22	287
6.	Pasíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti celkom	23	11 573

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Bezstarostí

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Bezstarostí

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

VZOR

Dss (VZS) 16-02

Strana 1/1

Výkaz výnosov a nákladov dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Identifikačný kód

35902981

Stav ku dňu

31.12.2012

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Výnosy z odplát a provízií	1	3 648
a)	výnosy zo správy dôchodkových fondov	2	3 647
aa)	odplata za vedenie osobného dôchodkového účtu	3	871
aaa)	akciový dôchodkový fond	4	549
aab)	zmiešaný dôchodkový fond	5	228
aac)	dlhopisový dôchodkový fond	6	94
ab)	odplata za správu dôchodkového fondu	7	1 676
aba)	akciový dôchodkový fond	8	1 034
abb)	zmiešaný dôchodkový fond	9	504
abc)	dlhopisový dôchodkový fond	10	138
ac)	odplata za zhodnotenie majetku v dôchodkovom fonde	11	1 100
aca)	akciový dôchodkový fond	12	696
acb)	zmiešaný dôchodkový fond	13	342
acc)	dlhopisový dôchodkový fond	14	62
b)	ostatné výnosy z odplát a provízií (indexový dôchodkový fond)	15	1
2.	Náklady na odplaty a provízie	16	1 707
a)	poplatky depozitárovi za činnosť depozitára	17	53
b)	poplatky subjektu zabezpečujúcemu vyrovnanie obchodov s cennými papiermi a obchodníkovi s cenými	18	2
c)	poplatky banke alebo pobočke zahraničnej banky	19	1
f)	poplatky Národnej banky Slovenska a ostatné zákonné poplatky	20	52
g)	provízie pre sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporenia	21	
h)	časové rozlíšenie provízií pre sprostredkovateľov starobného dôchodkového sporenia	22	1 197
i)	ostatné náklady na odplaty a provízie	23	402
3.	Zisk/strata z odplát a provízií	24	1 941
4.	Finančné výnosy	25	78
a)	výnosy z úrokov a obdobné výnosy	26	76
b)	výnosy z kurzových rozdielov	27	2
c)	ostatné finančné výnosy	28	
5.	Finančné náklady	29	8
a)	náklady na úroky a obdobné náklady	30	
b)	náklady na kurzové rozdiely	31	8
c)	náklady súvisiace s akciami dôchodkovej správcovskej spoločnosti	32	
d)	nákladové úroky z prijatých pôžičiek	33	
e)	ostatné finančné náklady	34	
6.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a z derivátových operácií	35	
7.	Výnosy z precenenia cenných papierov	36	
8.	Náklady na precenenie cenných papierov	37	
9.	Zisk/strata z precenenia cenných papierov	38	
10.	Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	39	
11.	Personálne náklady	40	570
12.	Odpisy majetku	41	629
13.	Náklady na propagáciu a reklamu	42	23
14.	Ostatné náklady	43	1 421
a)	náklady na tvorbu rezerv	44	1
b)	náklady na tvorbu opravných položiek	45	
c)	náklady zverených činností	46	874
d)	náklady na audit, právne a daňové poradenstvo	47	53
e)	náklady na informačné technológie	48	55
f)	iné ostatné náklady	49	438
15.	Ostatné výnosy	50	0
a)	výnosy zo zrušenia rezerv	51	
b)	výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadávok	52	
c)	iné ostatné výnosy	53	
16.	Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	54	-632
17.	Daň z príjmov	55	-919
18.	Zisk/strata dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení	56	287

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

Skrátená verzia ročnej a polročnej správy o hospodárení s vlastným majetkom dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Stav ku dňu

31.12.2012

Výkaz aktív a pasív dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2012	Hodnota v tis. eur k 31.12.2011	Hodnota v tis. eur k 31.12.2010
a	b	c	1	2	3
1.	Dlhodobý majetok	1	1 152	1 781	2 410
2.	Obežný majetok	2	10 421	9 509	11 242
3.	Aktíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti spolu	3	11 573	11 290	13 652
4.	Závazky	4	507	629	1 010
5.	Vlastné imanie	5	11 066	10 661	12 642
a)	základné imanie	6	10 023	39 149	39 149
b)	emisné ážio	7	0	3 591	3 591
c)	zákonný rezervný fond	8	996	996	996
d)	ostatné kapitálové fondy	9	0	0	0
e)	oceňovacie rozdiely	10	116	-2	-11
f)	nerozdelený zisk/(neuhradená strata) z minulých období	11	-356	-31 083	-29 052
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	12	0	0	0
h)	zisk/(strata) bežného účtovného obdobia	13	287	-1 990	-2 031
6.	Pasíva dôchodkovej správcovskej spoločnosti spolu	14	11 573	11 290	13 652

Výkaz výnosov a nákladov dôchodkovej správcovskej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 31.12.2012	Hodnota v tis. eur k 31.12.2011	Hodnota v tis. eur k 31.12.2010
a	b	c	1	2	3
1.	Výnosy z odplát a provízií	1	3 648	2 607	2 234
2.	Náklady na odplaty a provízie	2	1 707	1 791	1 672
3.	Zisk/(strata) z odplát a provízií	3	1 941	816	562
4.	Finančné výnosy	4	78	77	72
5.	Finančné náklady	5	8	12	13
6.	Zisk/(strata) z operácií s cennými papiermi a z derivátových operácií	6			
7.	Zisk/(strata) z precenenia cenných papierov	7			
8.	Zisk/(strata) z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	8			
9.	Personálne náklady	9	570	596	579
10.	Odpisy majetku	10	629	629	637
11.	Náklady na propagáciu a reklamu	11	23	28	31
12.	Ostatné náklady	12	1 421	1 618	1 405
13.	Ostatné výnosy	13	0	0	0
14.	Zisk/(strata) dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	14	-632	-1 990	-2 031
15.	Daň z príjmov	15	-919		
16.	Zisk/(strata) dôchodkovej správcovskej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení spol	16	287	-1 990	-2 031